

## 2. Könige 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als der HERR<sup>H3068</sup> den Elia<sup>H452</sup> im Sturmwind<sup>H5591</sup> zum Himmel<sup>H8064</sup> auffahren<sup>H5927</sup> ließ, da<sup>H5927</sup> gingen<sup>H3212</sup> Elia<sup>H452</sup> und Elisa<sup>H477</sup> von<sup>H4480</sup> Gilgal<sup>H1537</sup> weg<sup>H3212</sup>. 2 Und Elia<sup>H452</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Elisa<sup>H477</sup>: Bleibe<sup>H3427</sup> doch<sup>H4994</sup> hier<sup>H6311</sup>; denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> hat mich bis<sup>H5704</sup> nach Bethel<sup>H1008</sup> gesandt<sup>H7971</sup>. Und Elisa<sup>H477</sup> sprach<sup>H559</sup>: So wahr der HERR<sup>H3068</sup> lebt<sup>H2416</sup> und deine Seele<sup>H5315</sup> lebt<sup>H2416</sup>, wenn<sup>H518</sup> ich dich verlasse<sup>H5800</sup>! Und sie gingen<sup>H3381</sup> nach Bethel<sup>H1008</sup> hinab<sup>H3381</sup>. 3 Da kamen<sup>H3318</sup> die Söhne<sup>H1121</sup> der Propheten<sup>H5030</sup>, die<sup>H834</sup> in Bethel<sup>H1008</sup> waren, zu<sup>H413</sup> Elisa<sup>H477</sup> heraus<sup>H3318</sup> und sprachen<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihm: Weißt<sup>H3045</sup> du, dass<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> heute<sup>H3117</sup> deinen Herrn<sup>H113</sup> über<sup>H4480</sup> H5921 deinem Haupt<sup>H7218</sup> wegnehmen<sup>H3947</sup> wird? Und er sprach<sup>H559</sup>: Auch<sup>H1571</sup> ich<sup>H589</sup> weiß<sup>H3045</sup> es; schweigt<sup>H2814</sup>! 4 Und Elia<sup>H452</sup> sprach<sup>H559</sup> zu ihm: Elisa<sup>H477</sup>, bleibe<sup>H3427</sup> doch<sup>H4994</sup> hier<sup>H6311</sup>; denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> hat mich nach Jericho<sup>H3405</sup> gesandt<sup>H7971</sup>. Aber er sprach<sup>H559</sup>: So wahr der HERR<sup>H3068</sup> lebt<sup>H2416</sup> und deine Seele<sup>H5315</sup> lebt<sup>H2416</sup>, wenn<sup>H518</sup> ich dich verlasse<sup>H5800</sup>! Und sie kamen<sup>H935</sup> nach Jericho<sup>H3405</sup>. 5 Da traten<sup>H5066</sup> die Söhne<sup>H1121</sup> der Propheten<sup>H5030</sup>, die<sup>H834</sup> in Jericho<sup>H3405</sup> waren, zu<sup>H413</sup> Elisa<sup>H477</sup> und sprachen<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihm: Weißt<sup>H3045</sup> du, dass<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> heute<sup>H3117</sup> deinen Herrn<sup>H113</sup> über<sup>H4480</sup> H5921 deinem Haupt<sup>H7218</sup> wegnehmen<sup>H3947</sup> wird? Und er sprach<sup>H559</sup>: Auch<sup>H1571</sup> ich<sup>H589</sup> weiß<sup>H3045</sup> es; schweigt<sup>H2814</sup>! 6 Und Elia<sup>H452</sup> sprach<sup>H559</sup> zu ihm: Bleibe<sup>H3427</sup> doch<sup>H4994</sup> hier<sup>H6311</sup>; denn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> hat mich an den Jordan<sup>H3383</sup> gesandt<sup>H7971</sup>. Aber er sprach<sup>H559</sup>: So wahr der HERR<sup>H3068</sup> lebt<sup>H2416</sup> und deine Seele<sup>H5315</sup> lebt<sup>H2416</sup>, wenn<sup>H518</sup> ich dich verlasse<sup>H5800</sup>! Und so gingen<sup>H3212</sup> sie beide<sup>H8147</sup> miteinander. 7 Und 50<sup>H2572</sup> Mann<sup>H376</sup> von<sup>H4480</sup> den Söhnen<sup>H1121</sup> der Propheten<sup>H5030</sup> gingen<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup> und stellten sich gegenüber<sup>H4480</sup> H5048 von<sup>H4480</sup> ferne<sup>H7350</sup>; und sie beide<sup>H8147</sup> traten<sup>H5975</sup> an<sup>H5921</sup> den Jordan<sup>H3383</sup>. [?] <sup>H5975</sup> 8 Da nahm<sup>H3947</sup> Elia<sup>H452</sup> seinen Mantel<sup>H155</sup> und wickelte<sup>H1563</sup> ihn zusammen<sup>H1563</sup> und schlug<sup>H5221</sup> auf das Wasser<sup>H4325</sup>, und es zerteilte<sup>H2673</sup> sich dahin und dorthin<sup>H2008</sup>, und sie gingen<sup>H5674</sup> beide<sup>H8147</sup> hinüber<sup>H5674</sup> auf dem Trockenen<sup>H2724</sup>. [?] <sup>H2008</sup>

9 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als sie hinübergegangen<sup>H5674</sup> waren, da sprach<sup>H559</sup> Elia<sup>H452</sup> zu<sup>H413</sup> Elisa<sup>H477</sup>: Begehre was<sup>H4100</sup> ich dir tun<sup>H6213</sup> soll, ehe<sup>H2962</sup> ich von dir genommen<sup>H3947</sup> werde. Und Elisa<sup>H477</sup> sprach<sup>H559</sup>: So möge mir doch<sup>H4994</sup> ein zweifaches<sup>H8147</sup> Teil<sup>H6310</sup> von deinem Geist<sup>H7307</sup> werden<sup>H1961</sup>! [?] <sup>H7592</sup> 10 Und er sprach<sup>H559</sup>: Du hast Schweres<sup>H7185</sup> begehrt! Wenn<sup>H518</sup> du mich sehen<sup>H7200</sup> wirst, wann ich von<sup>H4480</sup> H854 dir genommen<sup>H3947</sup> werde, so soll dir so<sup>H3651</sup> geschehen<sup>H1961</sup>; wenn<sup>H518</sup> aber nicht<sup>H369</sup>, so wird es nicht<sup>H3808</sup> geschehen<sup>H1961</sup>. [?] <sup>H7592</sup> 11 Und es geschah<sup>H1961</sup>, während sie<sup>H1992</sup> gingen<sup>H1980</sup> und im Gehen<sup>H1980</sup> redeten<sup>H1696</sup>, siehe<sup>H2009</sup> da, ein Wagen<sup>H7393</sup> von Feuer<sup>H784</sup> und Pferde<sup>H5483</sup> von Feuer<sup>H784</sup>, die sie beide<sup>H8147</sup> voneinander<sup>H996</sup> trennten<sup>H6504</sup>, und Elia<sup>H452</sup> fuhr<sup>H5927</sup> im Sturmwind<sup>H5591</sup> auf<sup>H5927</sup> zum Himmel<sup>H8064</sup>. 12 Und Elisa<sup>H477</sup> sah<sup>H7200</sup> es und schrie<sup>H6817</sup>: Mein Vater<sup>H1</sup>, mein Vater<sup>H1</sup>! Wagen<sup>H7393</sup> Israels<sup>H3478</sup> und seine Reiter<sup>H6571</sup>! Und er sah<sup>H7200</sup> ihn nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H5750</sup>. Da fasste<sup>H2388</sup> er seine Kleider<sup>H899</sup> und zerriss<sup>H7167</sup> sie in zwei<sup>H8147</sup> Stücke<sup>H7168</sup>. 13 Und er hob<sup>H7311</sup> den Mantel<sup>H155</sup> des Elia<sup>H452</sup> auf<sup>H7311</sup>, der<sup>H834</sup> von<sup>H4480</sup> H5921 ihm herabgefallen<sup>H5307</sup> war, und kehrte<sup>H7725</sup> um<sup>H7725</sup> und trat<sup>H5975</sup> an<sup>H5921</sup> das Ufer<sup>H8193</sup> des Jordan<sup>H3383</sup>. 14 Und er nahm<sup>H3947</sup> den Mantel<sup>H155</sup> des Elia<sup>H452</sup>, der<sup>H834</sup> von<sup>H4480</sup> H5921 ihm herabgefallen<sup>H5307</sup> war, und schlug<sup>H5221</sup> auf das Wasser<sup>H4325</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Wo<sup>H346</sup> ist der HERR<sup>H3068</sup>, der Gott<sup>H430</sup> des Elia? – Auch<sup>H637</sup> er<sup>H1931</sup> schlug<sup>H5221</sup> auf das Wasser<sup>H4325</sup>, und es zerteilte<sup>H2673</sup> sich dahin und dorthin<sup>H2008</sup>; und Elisa<sup>H477</sup> ging<sup>H5674</sup> hinüber<sup>H5674</sup>. [?] <sup>H452</sup> [?] <sup>H2008</sup>

15 Als nun die Söhne<sup>H1121</sup> der Propheten<sup>H5030</sup>, die<sup>H834</sup> gegenüber<sup>H4480</sup> H5048 in Jericho<sup>H3405</sup> waren, ihn sahen<sup>H7200</sup>, da sprachen<sup>H559</sup> sie: Der Geist<sup>H7307</sup> des Elia<sup>H452</sup> ruht<sup>H5117</sup> auf<sup>H5921</sup> Elisa<sup>H477</sup>! Und sie kamen<sup>H935</sup> ihm entgegen<sup>H7125</sup> und beugten<sup>H7812</sup> sich vor ihm zur Erde<sup>H776</sup> nieder<sup>H7812</sup>, 16 und sie sprachen<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihm: Sieh<sup>H2009</sup> doch<sup>H4994</sup>, es sind<sup>H3426</sup> bei<sup>H854</sup> deinen Knechten<sup>H5650</sup> 50<sup>H2572</sup> tapfere<sup>H1121</sup> H2428 Männer<sup>H582</sup>; mögen sie doch<sup>H4994</sup> gehen<sup>H3212</sup> und deinen Herrn<sup>H113</sup> suchen<sup>H1245</sup>, ob<sup>H6435</sup> nicht<sup>H6435</sup> etwa der Geist<sup>H7307</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> ihn weggetragen<sup>H5375</sup> und ihn auf einen<sup>H259</sup> der Berge<sup>H2022</sup> oder in eins<sup>H259</sup> der Täler<sup>H1516</sup> geworfen<sup>H7993</sup> hat. Aber er sprach<sup>H559</sup>: Sendet<sup>H7971</sup> nicht<sup>H3808</sup>.

17 Und sie drangen<sup>H6484</sup> in<sup>H6484</sup> ihn, bis<sup>H5704</sup> er sich schämte<sup>H954</sup>. Da sprach<sup>H559</sup> er: Sendet<sup>H7971</sup>! Und so sandten<sup>H7971</sup> sie 50<sup>H2572</sup> Mann<sup>H376</sup>; und sie suchten<sup>H1245</sup> drei<sup>H7969</sup> Tage<sup>H3117</sup> lang, aber sie fanden<sup>H4672</sup> ihn nicht<sup>H3808</sup>. 18 Und sie kehrten<sup>H7725</sup> zu<sup>H413</sup> ihm zurück<sup>H7725</sup> (er<sup>H1931</sup> hielt<sup>H3427</sup> sich aber noch in Jericho<sup>H3405</sup> auf<sup>H3427</sup>); und er sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup>: Habe ich euch nicht<sup>H3808</sup> gesagt<sup>H559</sup>: Geht<sup>H1980</sup> nicht<sup>H408</sup> hin<sup>H1980</sup>?

19 Und die Männer<sup>H582</sup> der Stadt<sup>H5892</sup> sprachen<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Elisa<sup>H477</sup>: Sieh<sup>H2009</sup> doch<sup>H4994</sup>, die Lage<sup>H4186</sup> der Stadt<sup>H5892</sup> ist gut<sup>H2896</sup>, wie<sup>H834</sup> mein Herr<sup>H113</sup> sieht<sup>H7200</sup>, aber das Wasser<sup>H4325</sup> ist schlecht<sup>H7451</sup>, und das Land<sup>H776</sup> ist unfruchtbar<sup>H79211</sup>. 20 Da sprach<sup>H559</sup> er: Holt<sup>H3947</sup> mir eine neue<sup>H2319</sup> Schale<sup>H6746</sup> und tut<sup>H7760</sup> Salz<sup>H4417</sup> hinein<sup>H8033</sup>! Und sie holten<sup>H3947</sup> sie ihm. 21 Und er ging<sup>H3318</sup> hinaus<sup>H3318</sup> zu<sup>H413</sup> der Quelle<sup>H4161</sup> des Wassers<sup>H4325</sup> und wart<sup>H7993</sup> das Salz<sup>H4417</sup> hinein<sup>H8033</sup> und sprach<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Ich habe dieses<sup>H428</sup> Wasser<sup>H4325</sup> gesund<sup>H7495</sup> gemacht<sup>H7495</sup>; es wird weder<sup>H3808</sup> Tod<sup>H4194</sup> noch Unfruchtbarkeit<sup>H7921</sup> mehr<sup>H5750</sup> daraus<sup>H4480</sup> H8033 entstehen<sup>H1961</sup>. 22 Und das Wasser<sup>H4325</sup> wurde gesund<sup>H7495</sup> bis<sup>H5704</sup> auf diesen<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup>, nach dem Wort<sup>H1697</sup>, das<sup>H834</sup> Elisa<sup>H477</sup> geredet<sup>H1696</sup> hatte.

23 Und er ging<sup>H5927</sup> von<sup>H4480</sup> dort<sup>H8033</sup> hinauf<sup>H5927</sup> nach Bethel<sup>H1008</sup>; und als er<sup>H1931</sup> auf dem Weg<sup>H1870</sup> hinaufging<sup>H5927</sup>, da kamen<sup>H3318</sup> kleine<sup>H6996</sup> Knaben<sup>H5288</sup> aus<sup>H4480</sup> der Stadt<sup>H5892</sup> heraus<sup>H3318</sup> und verspotteten<sup>H7046</sup> ihn und sprachen<sup>H559</sup> zu ihm: Komm<sup>H5927</sup> herauf<sup>H59272</sup>, Kahlkopf<sup>H7142</sup>! Komm<sup>H5927</sup> herauf<sup>H59273</sup>, Kahlkopf<sup>H7142</sup>! 24 Und er wandte<sup>H6437</sup> sich um<sup>H310</sup> und sah<sup>H7200</sup> sie an und fluchte<sup>H7043</sup> ihnen im Namen<sup>H8034</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>. Da kamen<sup>H3318</sup> zwei<sup>H8147</sup> Bären<sup>H1677</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Wald<sup>H3293</sup> und zerrissen<sup>H1234</sup> von<sup>H4480</sup> ihnen<sup>H1992</sup> 42<sup>H8147</sup> H705 Kinder<sup>H3206</sup>.

25 Und er ging<sup>H3212</sup> von<sup>H4480</sup> dort<sup>H8033</sup> nach dem Berg<sup>H2022</sup> Karmel<sup>H3760</sup>; und von<sup>H4480</sup> dort<sup>H8033</sup> kehrte<sup>H7725</sup> er nach Samaria<sup>H8111</sup> zurück<sup>H7725</sup>. [?]<sup>H413</sup>

## Fußnoten

1. Eig. bringt Fehlgeburten
2. And.: Steige hinauf
3. And.: Steige hinauf